



HANDLEY PAGE HAMPDEN

GB The Hampden, which together with the Whitley and Wellington formed the RAF's heavy bomber force at the outbreak of the Second World War, was designed to a specification issued in 1932 and first flew on 21st June 1936. It was the first monoplane bomber to be built by Handley Page. The unusually deep and slim forward fuselage of the Hampden, designed to reduce drag, gave it a distinctive appearance and earned it the nickname of "Flying Suitcase" and "Tadpole". In production, the fuselage was split and each side assembled complete with all fittings and wiring before being joined on the centre line. This and other advance production techniques gave a very high rate of production. By the end of 1938, the Hampden was in squadron service with the RAF and contracts for further production had been given to English Electric and Canadian Associated Aircraft. In addition, 100 further machines powered by the in-line Napier Dagger engine had also been ordered under the name "Hereford", although eventually many of these were converted back to Hampden configuration. When the war began, ten squadrons of No. 5 group were equipped with Hampdens and they immediately went into action on armed

F Lors du déclenchement de la Deuxième Guerre mondiale, la force de bombardiers lourds de la RAF consistait des Hampden ainsi que des Whitley et des Wellington. Conçu selon un cahier des charges émis en 1932, le Hampden était le premier bombardier monoplane construit par Handley Page et effectua son premier vol le 21 juin 1936. L'avant de son fuselage exceptionnellement profond et élancé, conçu pour réduire la traînée, lui donnait un aspect très caractéristique qui lui valait les surnoms de 'Valise volante' ou 'Têtard'. Grâce aux techniques avancées de fabrication, le taux de production était très important. Par exemple, les deux côtés du fuselage furent montés séparément avec toutes les installations et câblages avant d'être joints sur la ligne centrale. À la fin de 1938, les Hampden étaient en service dans les escadres de la RAF et des contrats furent signés avec English Electric et Canadian Associated Aircraft pour une production accrue. En outre, 100 appareils équipés du moteur en ligne Napier Dagger furent commandés sous le nom de 'Hereford' mais beaucoup furent remotorisés comme les Hampden. Au commencement de la guerre, dix escadres de la Groupe No. 5 équipés de Hampden allèrent au combat pour effectuer des missions de jour de reconnaissance

D Die Hampden, die mit den anderen schweren Bombenflugzeugen Whitley und Wellington beim Ausbruch des Zweiten Weltkriegs die Bomberstreitmacht der RAF bildete, wurde nach einer 1932 ausgegebenen Spezifikation gebaut und flog zum ersten Mal am 21. Juni 1936. Es handelte sich dabei um den ersten von Handley Page hergestellten Eindecker. Der außergewöhnlich tiefe und schmal gehaltene vordere Rumpfbereich der Hampden war speziell zur Verminderung des Luftwiderstands auf diese Weise konstruiert worden. Damit erhielt die Maschine ein unverkennbares Aussehen, was ihr die Spitznamen „Fliegender Koffer“ und „Kaulquappe“ eintrug. Produziert wurde der Rumpf so, dass zunächst jede der beiden Seiten separat mit allen Einbauteilen und Verdrahtungen hergestellt wurde, wonach dann diese Rumpfseiten spiegelgleich zusammengefügt wurden. Damit und im Verbund mit anderen fortschrittlichen Fertigungstechniken konnten sehr hohe Produktionsraten erzielt werden. Ende 1938 war dann die Hampden bei den Bombergeschwadern der RAF allgemein im Einsatz. Sie war mittlerweile auch bei English Electric und Canadian Associated Aircraft in Auftrag gegeben worden. Außerdem waren hundert weitere mit Napier Dagger Linearmotoren angetriebene Maschinen unter dem Namen „Hereford“ bestellt worden; viele davon wurden jedoch später auf die Konfiguration der ursprünglichen Hampden umgerüstet. Bei Kriegsausbruch waren zehn Geschwader der Gruppe Nr. 5 mit Hampdens

reconnaissance missions by daylight. In one action on 29th September 1939, five Hampdens were lost to German fighters and shortly after that, Bomber Command ceased to operate large bombers by day. Early in 1940, Hampdens began to take part in the night leaflet raids over Germany and also started their long career as minelayers in enemy waters. In the Norwegian campaign, Hampdens first bombed the German mainland and from then until September 1942, operated as night bombers, taking part in the first 1,000 bomber raids and in regular attacks against Berlin. Although obsolete as a bomber, the Hampden continued to serve as a torpedo-bomber with Coastal Command operating from Britain and Russia, these versions flying until the end of 1943. When production was completed, 1,580 Hampdens had been built in England and Canada. The Hampden was powered by two Pegasus radial engines, each of 1,000hp, giving a maximum speed of 265mph and range of 1,990 miles. Maximum bomb load was 4,000lb, and armament consisted of one fixed .303in Browning machine gun in the nose and five flexible Vickers "K" .303in guns. Wing span was 69ft 2ins, length 53ft 7ins.

armée. Le 29 septembre 1939, cinq Hampden furent abattus par des chasseurs allemands et peu après le Bomber Command cessa d'utiliser ses bombardiers lourds pendant qu'il faisait jour. Début 1940, les Hampden participaient aux raids nocturnes pour distribuer des dépliants sur l'Allemagne et commençaient leurs nombreuses missions de mouillage de mines sur les eaux ennemies. Pendant la campagne en Norvège, les Hampden bombardèrent le territoire allemand, puis furent utilisés comme bombardiers de nuit jusqu'en septembre 1942, participant aux premiers raids de 1.000 bombardiers et aux attaques régulières contre Berlin. Obsolete comme bombardier, le Hampden prit du service dans le Coastal Command en tant que bombardier-torpilleur basé sur l'Angleterre et la Russie jusqu'à la fin de 1943. À la fin de sa production, 1.580 Hampden avaient été construits en Angleterre et au Canada. Propulsés par deux moteurs Pegasus en étoile de 1.000 cv chacun, ils avaient une vitesse maximale de 426 km/h et une autonomie de 3.200 km. Charge de bombes maxi : 1.800 kg. Armement : une mitrailleuse fixe Browning de 7,7 mm dans le nez et cinq mitrailleuses Vickers K de 7,7 mm à pointage manuel. Envergure : 21,08 m, Longueur : 16,33 m.

ausgerüstet, die sofort für bewaffnete Aufklärungsmissionen bei Tag eingesetzt wurden. Bei einem dieser Einsätze, am 29. September 1939, wurden nicht weniger als fünf Hampdens von deutschen Jägern abgeschossen; kurz danach stellte dann der Bomber Command den Tageslichteinsatz von großen Bombern ein. Ab Anfang 1940 nahmen Hampdens an nächtlichen Flugblattabwürfen über Deutschland teil. Außerdem begann damals ihre lang andauernde Verwendung als Minenleger in feindlichen Gewässern. Im Norwegen-Feldzug warfen Hampdens zunächst Bomben auf das deutsche Festland ab. Gleichzeitig und bis September 1942 wurden sie als Nachtbomber eingesetzt, wobei sie an den ersten tausend Bomberangriffen und regelmäßig an den Bombardements von Berlin beteiligt waren. Obwohl sie dann als Bombenflugzeug veraltet war, wurde die Hampden weiterhin vom Coastal Command als Torpedo-Bomber von Großbritannien und der Sowjetunion verwendet, wobei diese Versionen bis Ende 1943 im Lufteinsatz waren. Als die Produktion schließlich eingestellt wurde, waren in England und Kanada 1580 Hampdens gebaut worden. Die Hampden wurde durch zwei Pegasus Sternmotoren mit je 1000 PS angetrieben, womit sie eine Höchstgeschwindigkeit von 426 km/h und eine Reichweite von 3.200 km erzielte. Die maximale Bombenlast betrug 1800 kg. Die Bewaffnung bestand aus einer starren 7,7 mm Browning MG im Bug und fünf beweglichen 7,7 mm Vickers „K“-MGs. Spannweite: 21,08 m; Länge 16,33 m.

E El Hampden, que junto con el Whitley y el Wellington integraba la fuerza de bombarderos pesados de la RAF al estallar la Segunda Guerra Mundial, fue diseñado conforme a las especificaciones detalladas en 1932 y realizó su primer vuelo el 21 de junio de 1936. Fue el primer bombardero monoplano construido por Handley Page. El innovador fuselaje delantero, extremadamente delgado y profundo, tenía el objetivo de reducir la resistencia y proporcionaba al Hampden su distintiva apariencia, que le hizo merecer el sobrenombre de "Maleta Volante" y "Renacuajo". El fuselaje se producía en dos partes independientes, con todos sus accesorios y cables, que posteriormente se unían en la línea central. Ésta y otras innovadoras técnicas de producción permitieron alcanzar un ritmo de construcción muy elevado. A finales de 1938 el Hampden entraba en servicio en escuadrones de la RAF y se había adjudicado contratos de producción a las empresas English Electric y Canadian Associated Aircraft. Asimismo se había realizado un pedido de 100 aparatos adicionales con motor en línea Napier Dagger, bajo la denominación de "Hereford", aunque con el tiempo muchos de estos aviones se convertirían de nuevo a la configuración Hampden. Al comienzo de la guerra se dotó de aviones Hampden a diez escuadrones del grupo N° 5, que entraron en acción de forma inmediata en misiones diurnas de reconocimiento armado. El 29 de septiembre de 1939 los cazas alemanes

S Hampden, som tillsammans med Whitley och Wellington utgjorde brittiska RAFs uppsättning tunga bombplan vid Andra världskrigets utbrott, var designad enligt en specifikation från 1932 och flögs för första gången den 21 juni 1936. Det var det första ensitsiga bombplanet som byggdes av Handley Page. Hampdens ovanligt djupa och smala skrov i fram (som utformades så att det minskade flygmotståndet) gav planet både ett distinkt utseende samt smeknamnet "Flying Suitcase" (flygande resväskan) och "Tadpole" (grodynglet). Under produktionsfasen delades flygplansskrovet upp i två sidodelar innan det utrustades och ledningsdrogs, varefter planet sammanfogades vid dess mittlinje. Denna och andra avancerade produktionstekniker resulterade i en snabbare produktionstakt. I slutet på 1938 flögs Hampden av RAF-skvadroner, och ytterligare produktionskontrakt utfärdades till English Electric och Canadian Associated Aircraft. Dessutom beställdes ytterligare 100 maskiner med namnet "Hereford" som skulle drivas av Napier Dagger-radmotorer, men flera av dessa skulle så småningom konverteras tillbaka till Hampden-konfigurationen. När kriget bröt ut utrustades 10 skvadroner i No. 5 Group med Hampden-plan, som genast användes i beväpnade spaningsuppdrag på dagen. Vid en sådan

abatieron cinco Hampden y poco después el mando de bombarderos dejó de realizar misiones de bombardeo diurnas con grandes aparatos. A comienzos de 1940 los Hampden comenzaron a participar en el lanzamiento nocturno de propaganda sobre Alemania y en la colocación de minas en aguas enemigas, tarea en la que se utilizarían durante muchos años. En la campaña de Noruega los Hampden realizaron los primeros bombardeos sobre territorio alemán. Desde entonces hasta septiembre de 1942 operaron como bombarderos nocturnos en las primeras 1000 misiones de bombardeo y en los ataques regulares sobre Berlín. Aunque quedó obsoleto como bombardero, el Hampden siguió utilizándose en lanzamientos de torpedos para el mando costero operando desde Gran Bretaña y Rusia. Estas versiones realizarían vuelos hasta finales de 1943. Se construyó un total de 1.580 Hampden en Inglaterra y Canadá. El Hampden estaba propulsado por dos motores radiales Pegasus, cada uno de ellos con 1.000 hp, que le permitían alcanzar una velocidad máxima de 426 km/h con un alcance de 3200 km. La carga máxima de proyectiles era de 1800 kg y como armamento estaba equipado con una ametralladora Browning fija de 7,7 mm en el morro y cinco cañones flexibles Vickers "K" de 7,7 mm. Su envergadura era de 21,08 m y su longitud de 16,33 m.

flygning den 29 september 1939 skjöts fem Hampden-plan ner i strider mot tyska jaktplan, varefter brittiska Bomber Command beslutade sig för att inte längre använda stora bombplan på dagen. I början på 1940 började man sätta in Hampden-plan i nattliga flygbladsuppdrag över Tyskland, och inledde även planets långa tjänstgöring som minläggningssplan i fiendevatten. I den norska kampanjen bombade Hampden-planen inledningsvis det tyska fastlandet, varefter de användes som nattbombplan under de första 1 000 bombräderna och i regelbundna attacker mot Berlin fram till 1942. När Hampden inte längre ansågs vara dugligt som bombplan användes det som torpedbombplan av brittiska Coastal Command från både Storbritannien och Ryssland. Dessa versioner flögs fram till slutet av 1943. När produktionen upphörde hade 1 580 Hampden-plan byggts i England och Kanada. Hampden drevs av två Pegasus-stjärnmotorer på 1 000 hk var, vilket gav en maximal flyghastighet på 426 km/h och en räckvidd på 3 200 km. Maximal bomblast var 1 800 kg och bestyckningen bestod av en fast 0,303 tums Browning-kulspruta i nosen samt fem flexibla Vickers "K" 0,303 tums kulsprutor. Spännvidden var 21,08 m och längden 16,33 m.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois - présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.











P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

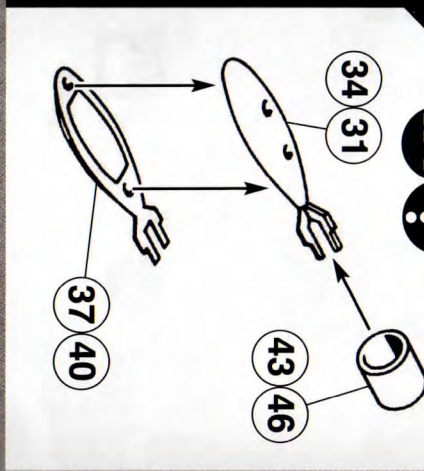
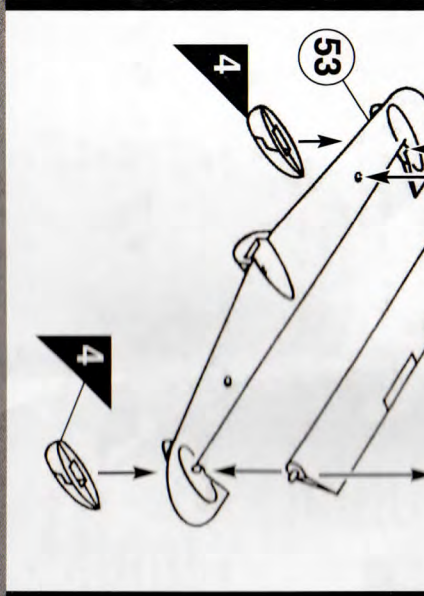
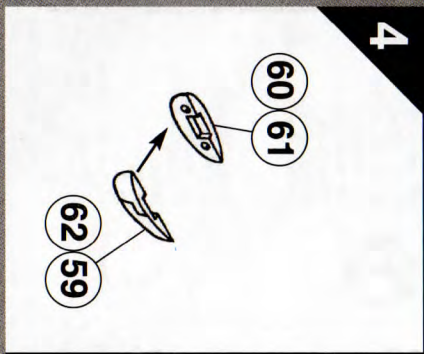
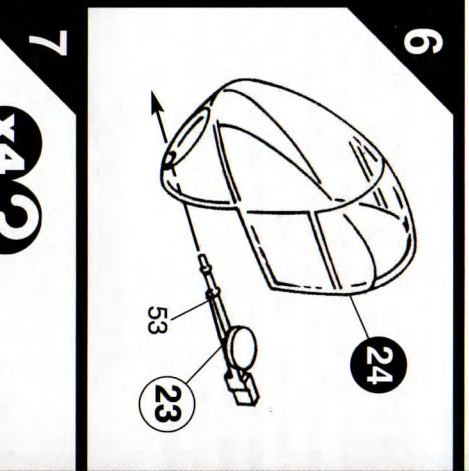
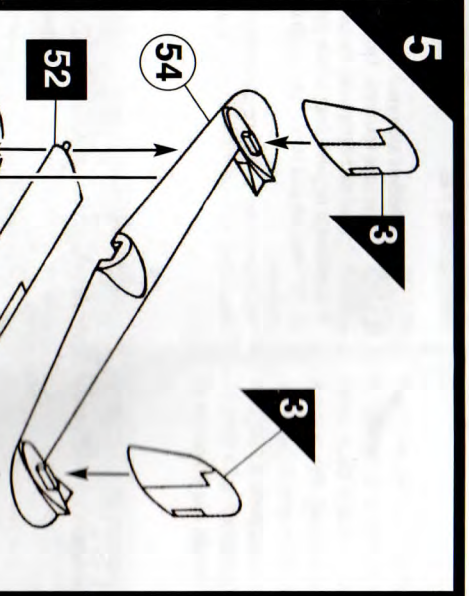
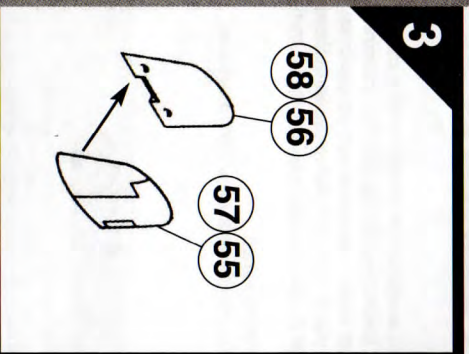
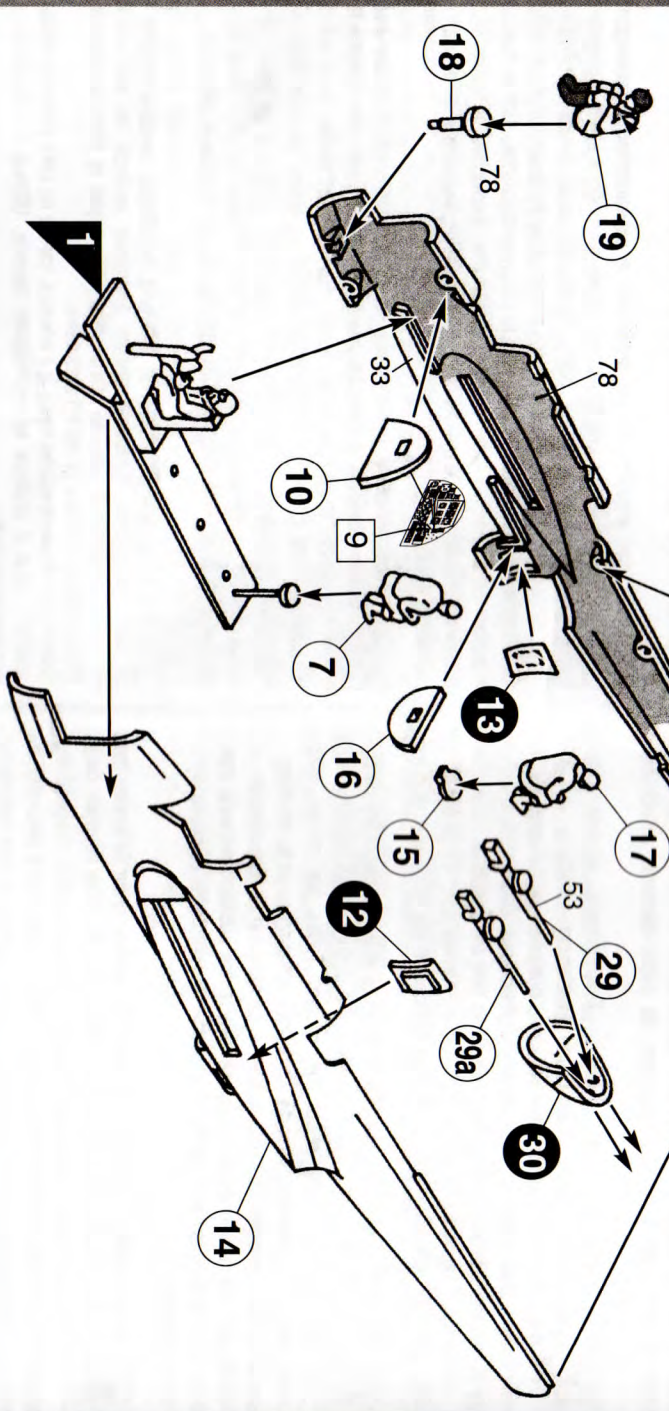
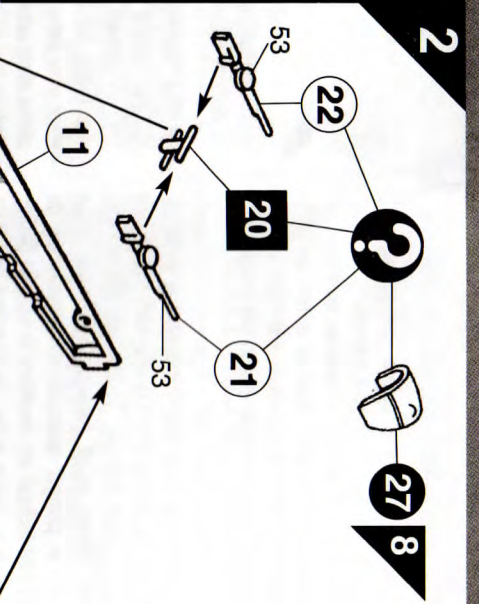
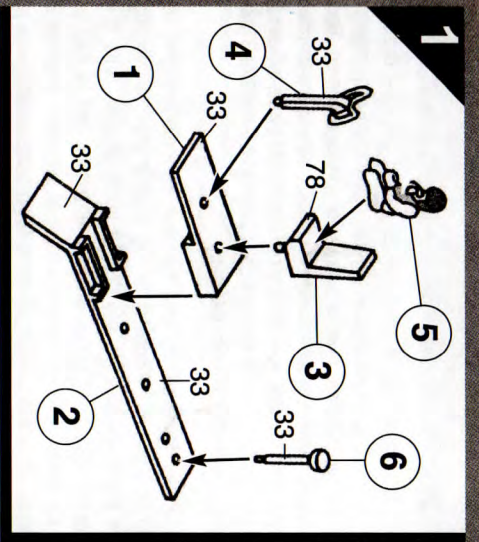
SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäälyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnie części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielalnych części, nieostowne dla dzieci poniżej 3 lat.

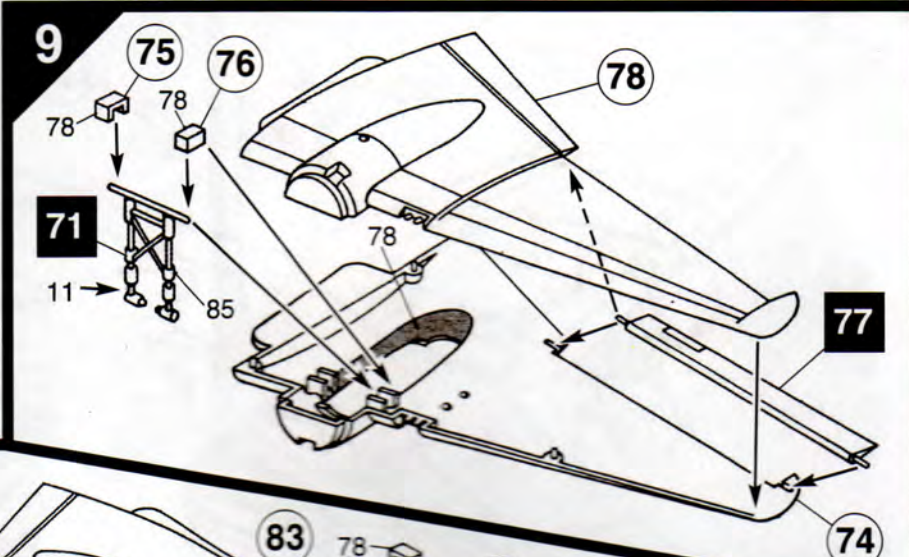
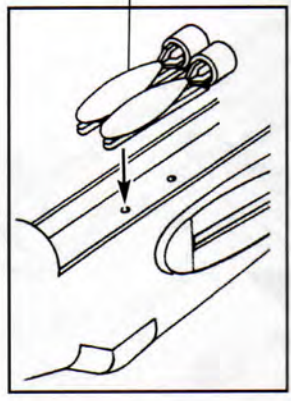
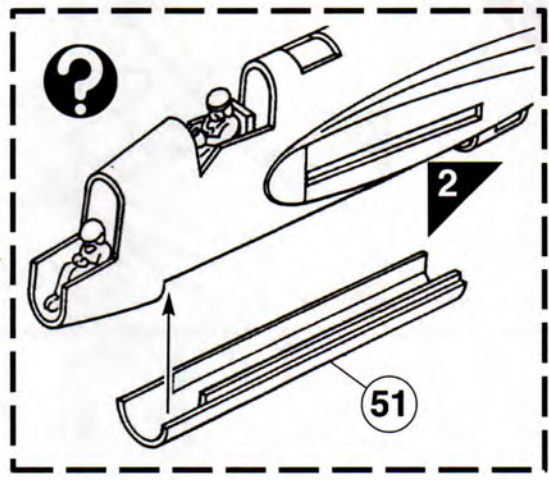
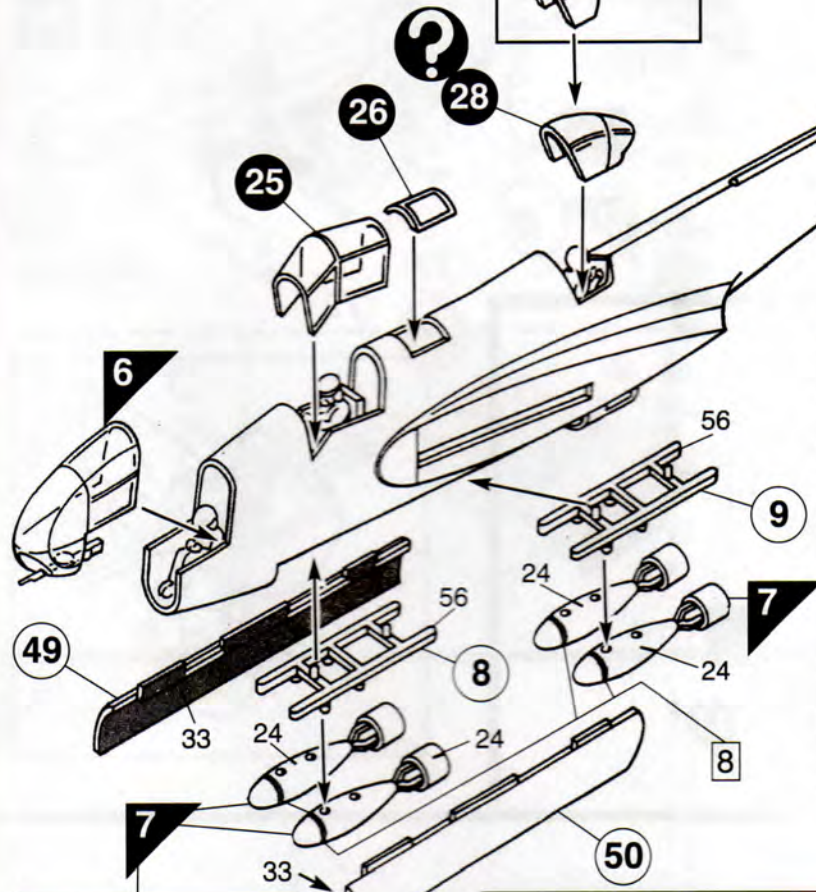
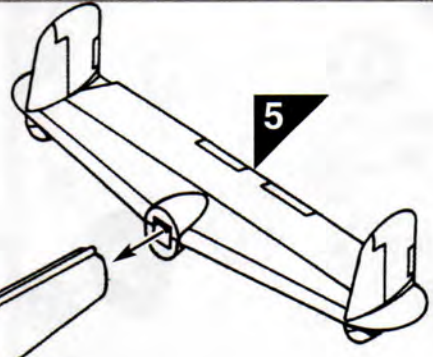
GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ξύφωνα επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

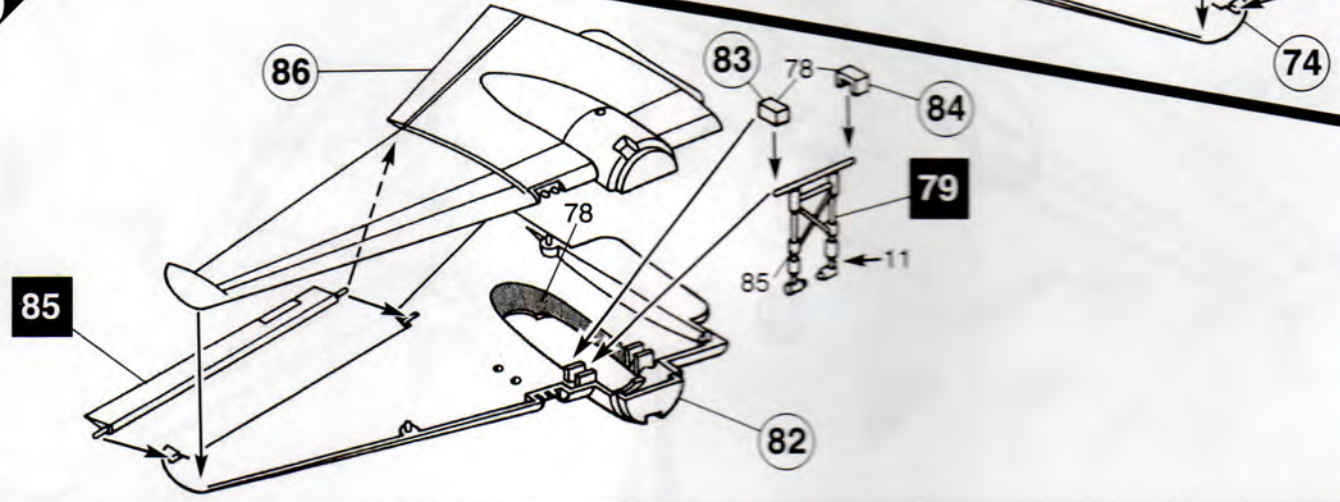
<p>Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Montering Fase di montaggio Montagefase Monteringsfase Fase de montagem Kokoamisvaihe Faza składowania Φάση συναρμολόγησης</p> 	<p>Cement Coller Kleben Incollare Limmaa Pegar Lijmen Limma Kibe Colar Kleic Συγκόλληση</p> 	<p>Do not cement together Ne pas coller Nicht kleben Non incollare Limma inte No pegar Niet lijmen Ajá limaa Skal ikke kibes Não collar Nie kleić Μη κολλάτε</p> 	<p>Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaggio simmetrico Montaje simétrico Symmetrische montage Symmetrinen asentaminen Symmetrisk monterig Symmetrisk saming Montagem simétrica</p> 	<p>Alternative part(s) provided Chow Auswahlmöglichkeit Scelta Val Elección Keuze Valimza Valg Op te Wybor Επιλογή</p> 	<p>Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Ripetere l'operazione Utríngreppet þu rýtt Repetir la operación De verichting herhalen Toista toimenpideä Manvren gentages Repetir a opera o Powrzyć o operację Επανάληψη διαδικασίας</p> 	
<p>Decals Decalcomanies Abziehbild Decalcomanie Dekalkomanier Calcomanias Aldrukplaatjes Siirtokuvat Billedoverføring Decalcomania Dekalkomanije Χαλκομανίες</p> 	<p>Crystal part Pice cristal Kristallteil Pieza cristal Kristalldel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Krystalstykke Pea de cristal Lasiosa Część kryształowa Διαφανές κομμάτι</p> 	<p>Weight Lester Beschweren Zavorrare Stt barlast Lastrar Ballasten Aseta vastapaino Forsyne med ballast Lastrar Obciążyc balastem Έρμα</p> 	<p>Join by applying heat Riveter Heiss verieten Ribadire Klinken Nita Niittaa Fastnitte Rebitar</p> 	<p>Drill or pierce Perforar Bohren Forare Borra Agyeraszt Borren Lüest Gennembore Furar Przebić Τρυπητμα</p> 	<p>Cut Découper Schneiden Cortar Klipp Tagliare Knippen Klip Cortar Leikkaa Przećiać Αποκόψατε</p> 	<p>Humbrol paint number N° peinture Humbrol Humbrol-Farbnr N° pintura Humbrol Humbrol farg nr N° vernice Humbrol Humbrol verfnnummer Humbrol-malingsnummer N° de pintura Humbrol Humbrol-maalin numero N° farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol</p> 



8

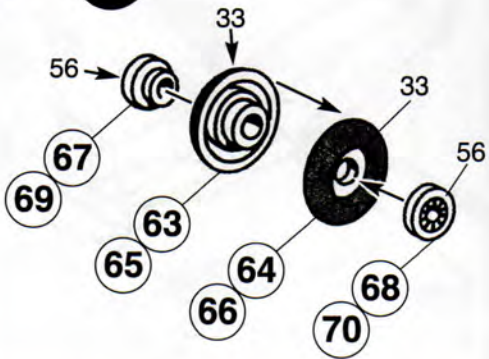


10

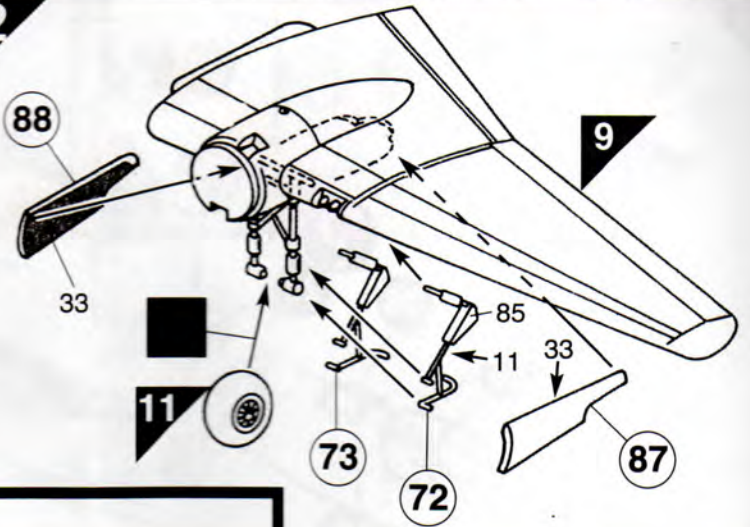


11

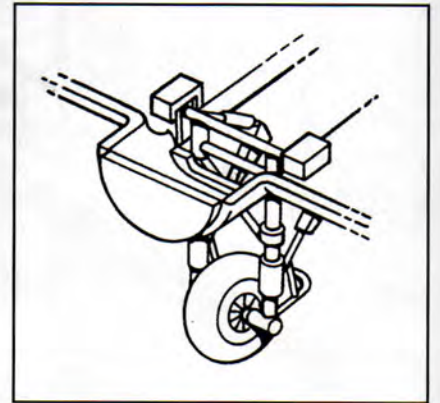
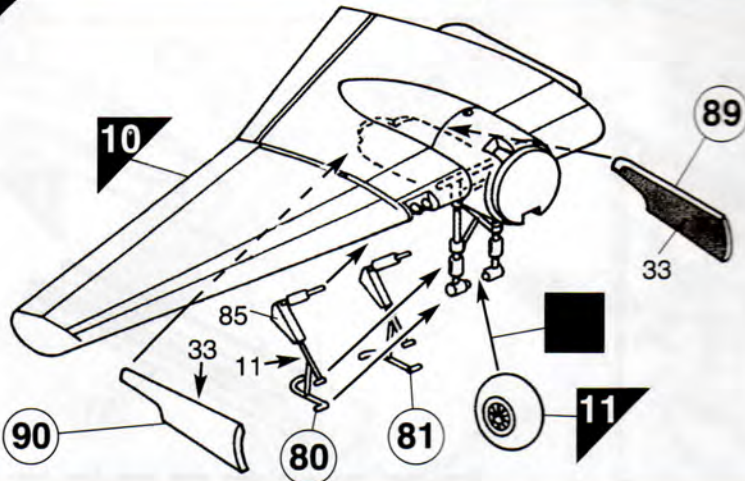
x2



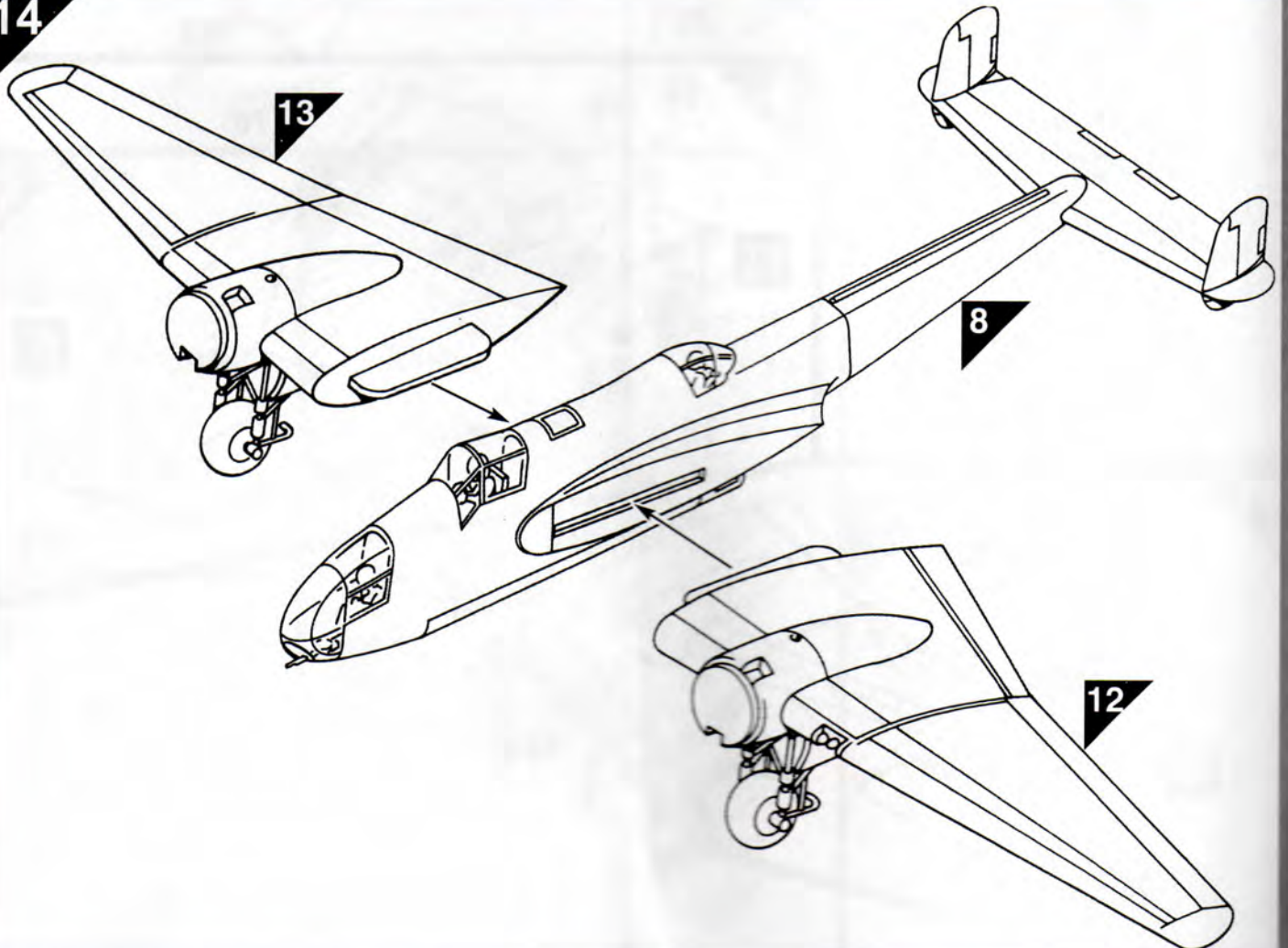
12



13

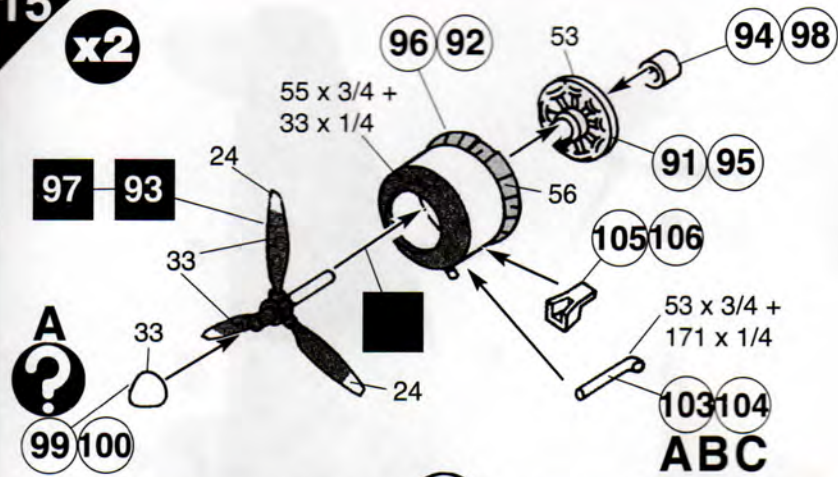


14



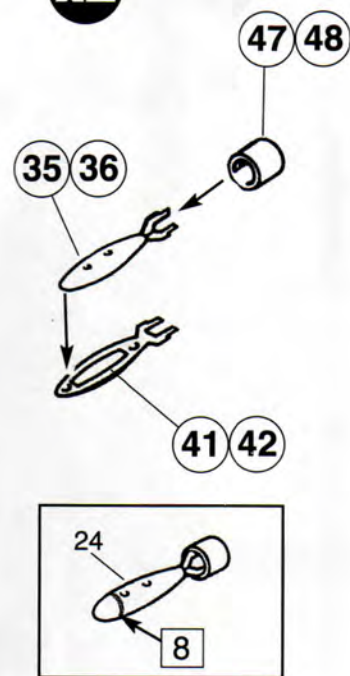
15

x2

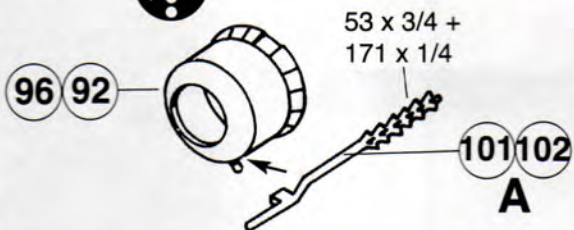


16

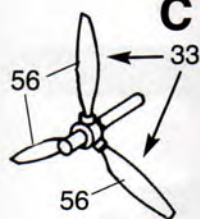
x2



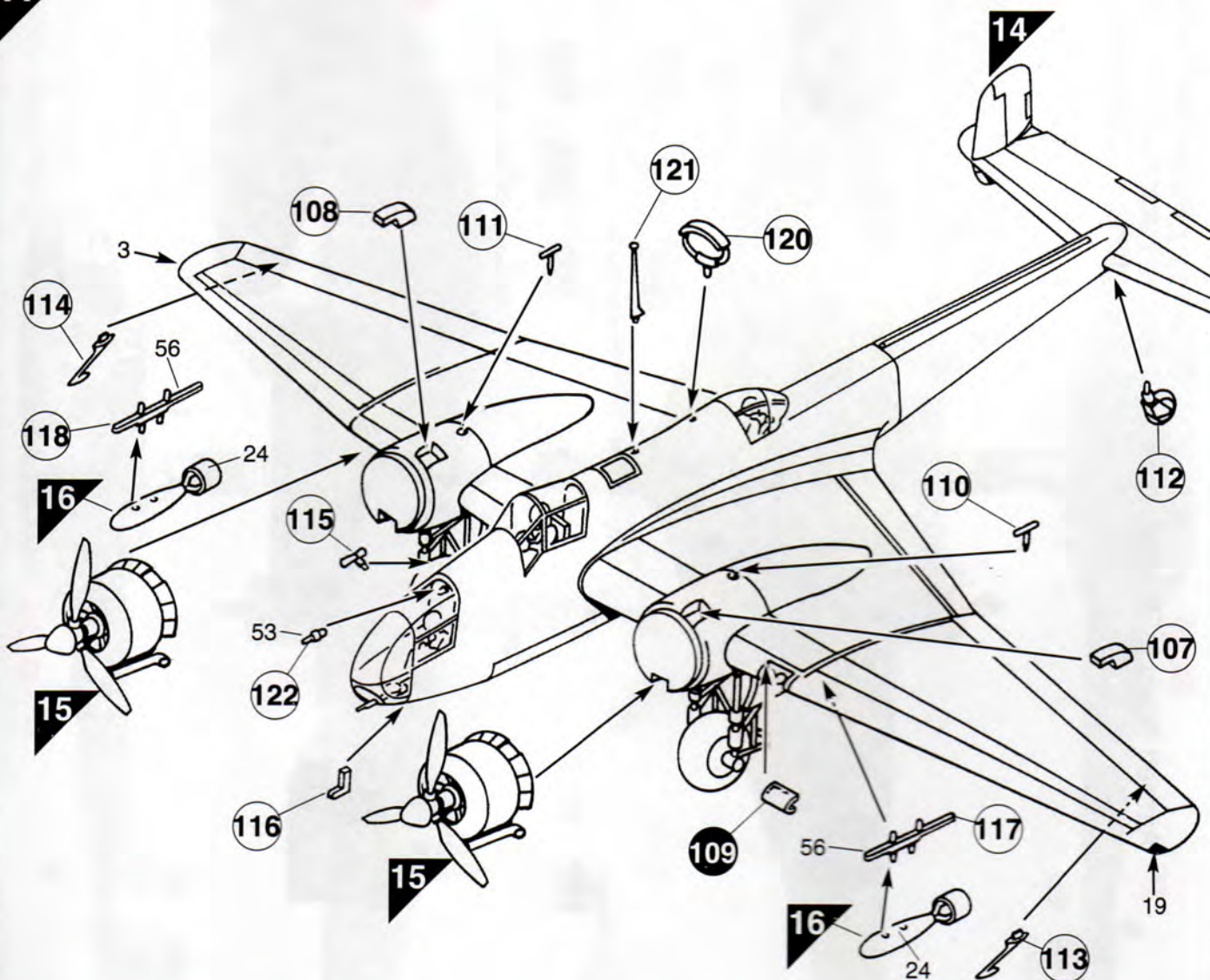
?



C

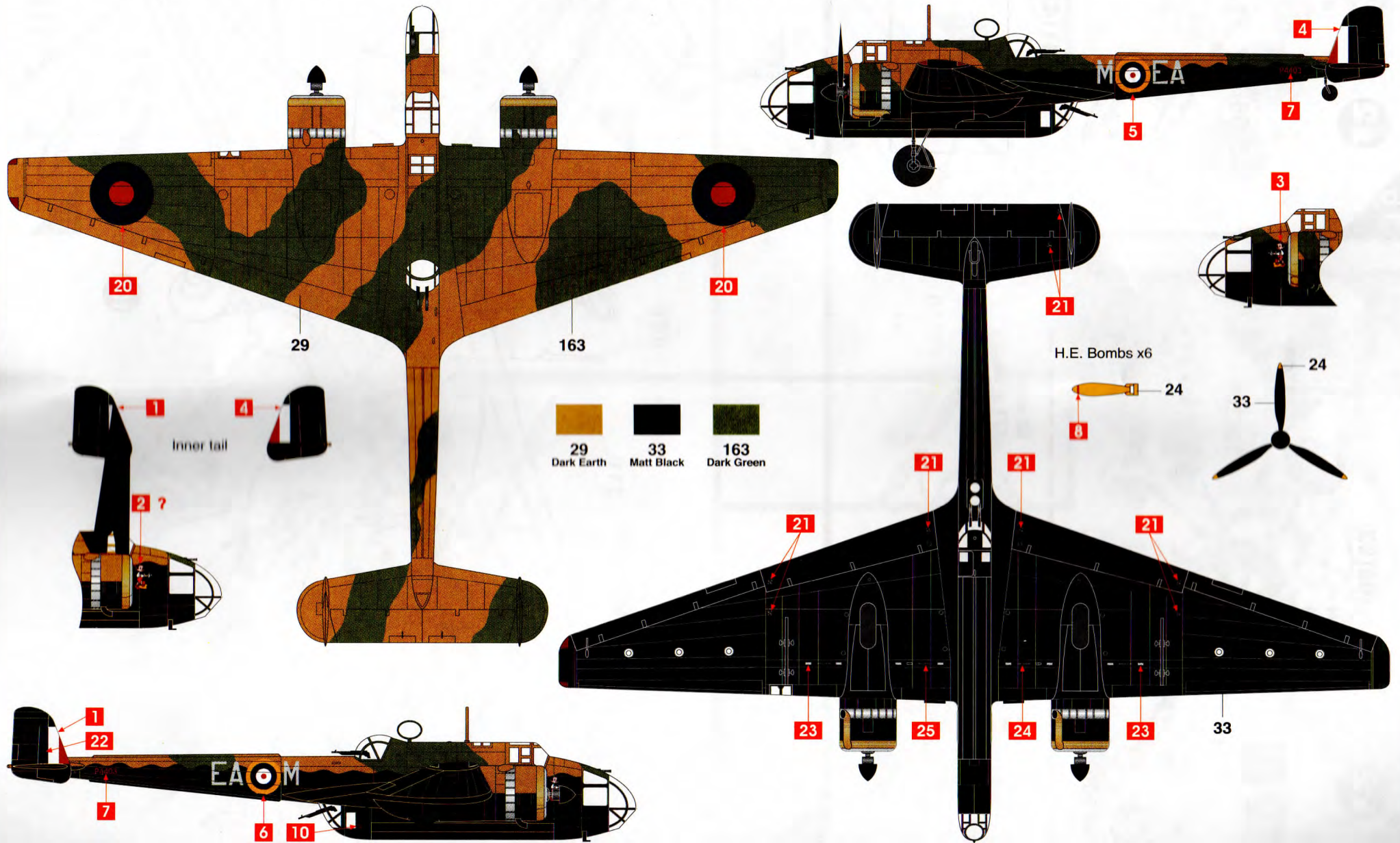


17



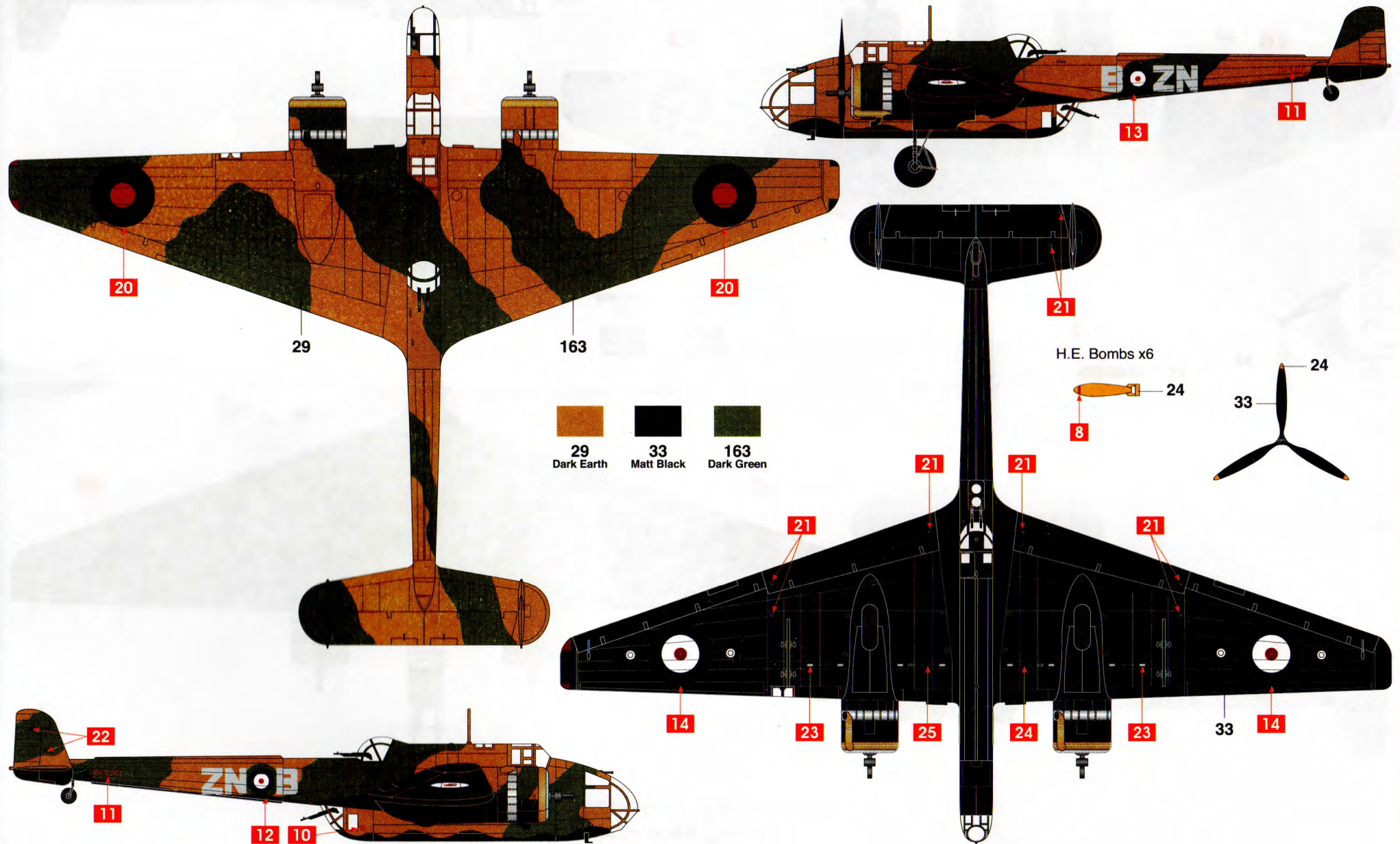
Handley Page Hampden

Aircraft flown by Roderick "Babe" Learoyd (Victoria Cross), No.49 Squadron, Royal Air Force Scampton, England, 12th August, 1940.

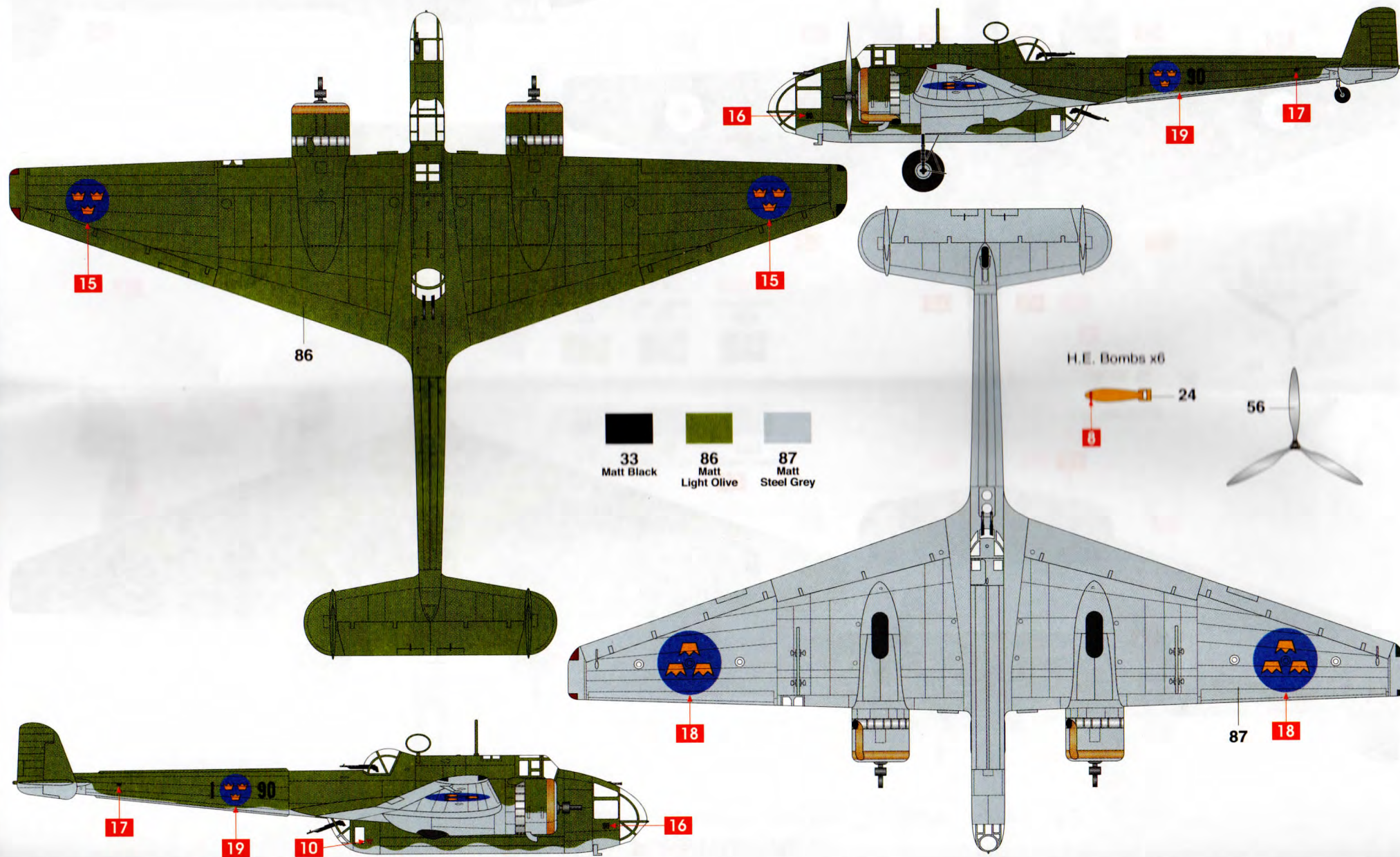


Handley Page Hampden

No.106 Squadron. Royal Air Force Finningley, England, April 1940.



©Handley Page P5
Swedish Air Force, 1938.



- 33 Matt Black
- 86 Matt Light Olive
- 87 Matt Steel Grey

H.E. Bombs x6
24

